

**EG-Konformitätserklärung  
im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie  
2006/42/EG, Anhang IIA**

Deutsch/Englisch  
German/English

**EG – Declaration of Comformity  
In accordance with Machine Guidelines  
2006/42/EG, Appendix IIA**



Der Hersteller  
The manufacturer



**LINN Gerätebau GmbH**  
An der Sauerlandkaserne 1 – D-57368 Lennestadt - Oedingen

erklärt hiermit, dass das folgende Sauerstoffeintragssystem  
state herewith, that the oxygen enrichment system

**LOXY**

in Ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten  
Ausführung den Bestimmungen der oben genannten Richtlinie entsprechen.

Die Konformitätserklärung erlischt bei nicht verwendungsgemäßer Benutzung  
sowie bei konstruktiver Veränderung, die nicht von uns als Hersteller schriftlich  
bestätigt wurde.

Bevollmächtigter der LINN Gerätebau GmbH für die Zusammenstellung aller  
technischen Unterlagen: Ulrich Bishopink, Prokurist – Adresse wie oben

on account of their design, construction and circulation by us, to  
above mentioned guidelines. In the event of a change being made to these  
apparatus, without our consent, this declaration will be rendered invalid.

Lennestadt, 22.03.2019

Linn Gerätebau GmbH  
gez. Ulrich Bishopink – Prokurist

**LINN Gerätebau GmbH**  
**An der Sauerlandkaserne 1 – 57368 Lennestadt - Oedingen**  
Tel. 02725 – 22021-0 Fax. 22021-20  
[www.linn.eu](http://www.linn.eu) - [info@linn.eu](mailto:info@linn.eu)

**Original-Bedienungsanleitung  
Benutzerinformation**



**Sauerstoffeintragssystem  
„L O X Y“**



Diese Bedienungsanleitung ist vor der Installation und dem Gebrauch des gelieferten  
Gerätes zu lesen, zu beachten und aufzubewahren.

Das Eintragssystem wurde hergestellt um Wasser umzuwälzen und Sauerstoff  
anzureichern. Jegliche andere Verwendung ist grundsätzlich ausgeschlossen und  
untersagt.

Eine fachmännische Prüfung vor Inbetriebnahme muss sicherstellen, dass die geforderten  
elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind. Ein Fehlerstromschalter (FI) mit einem  
auslösenden Nennstrom bis 30 mA ist vorgeschrieben. Die auf dem Gerätetypenschild  
angegebene Spannung muss mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmen. In  
Standard-Ausführung werden alle Geräte komplett betriebsbereit angeschlossen geliefert.  
Alle Geräte sind mit einem Motorschutz (Thermoüberlastschutz) ausgerüstet  
(Motorschutzstecker am Kabelende). Sollten Sie auf eigenen Wunsch Geräte ohne  
Motorschutz oder mit freiem Kabelende bezogen haben, so ist der Motorschutz und/oder  
Stecker von einem Fachmann vor der Inbetriebnahme anzubringen.

**Installation/Inbetriebnahme**

Vor dem Zuwasser lassen des Gerätes überprüfen Sie bitte die korrekte Drehrichtung des  
Motors (bei 400V-Geräten). Hierzu nehmen Sie die Motorhaube nach oben ab.

Schließen Sie bitte Strom und Sauerstoff an. Schalten Sie das Gerät kurz ein und überprüfen die Drehrichtung des Motors am Lüfterdeckel des Motors. Die Drehrichtung muss mit der Pfeilrichtung (= Uhrzeigersinn) übereinstimmen. Ist dies nicht der Fall, ändern Sie bitte die Drehrichtung des Motors (bei 400 V Geräten). Der montierte Motorschutzstecker ist mit einem Phasenwender ausgestattet. Ziehen Sie den Stecker bitte aus der Steckdose. Vorne im Stecker können Sie dann einfach zwei stromführende Pole mit einem Schraubenzieher tauschen. Die Drehrichtung wird dadurch korrigiert

Setzen Sie die Motorhaube wieder auf. Dann können Sie das Gerät ins Wasser/ in den Teich lassen. Zur Installation benötigen Sie zwei zugfeste Seile. Diese Seile können Sie an den vorgesehenen Ösen am Schwimmer befestigen.

Nachdem die Seile befestigt wurden, kann das Gerät ins Wasser gesetzt werden. Das Anschlusskabel sollte so am Gewässerrand abgelegt werden, dass es nicht mit ins Gewässer gezogen wird. Auf keinen Fall darf das Gerät zu diesem Zeitpunkt bereits mit dem Elektroanschluss verbunden sein! Außerdem darf der Motor keinesfalls untergetaucht werden – KEIN Tauchmotor!

Mit Hilfe der beiden Seile wird das Gerät in die gewünschte Position gezogen und die Seile fest am Teichrand befestigt. Zur Abspannung des Gerätes darf auf keinen Fall das Elektroanschlusskabel benutzt werden!

LOXY erzeugt eine gerichtete Strömung vom Gerät weg. Für die beste Effektivität sollte die Strömung des Gerätes mit der natürlichen Strömung im Teich übereinstimmen – nicht gegen die Strömung im Teich arbeiten.

Bevor das Eintragungssystem mit dem Elektroanschluss verbunden wird, ist sicherzustellen, dass sich keine Person im Gewässer aufhält. Ein Aufenthalt im Arbeitsbereich des Gerätes (insbesondere ein Schwimmen zum Gerät oder ein Beklettern des Gerätes) ist aus Sicherheitsgründen ausdrücklich untersagt. Achtung! Verletzungsgefahr. Bei kleineren Becken/Teichen ist während des Betriebes ein Berühren des Gerätes untersagt.

Das Gerät kann nun mit dem Elektroanschluss verbunden werden. Achtung – unbedingt darauf achten, dass die Steckverbindung trocken ist.

**Stellen Sie sicher, dass während dem Betrieb des Eintragungssystems IMMER Sauerstoff zugeben wird – min. 6-8 l/min!** In die Sauerstoff-Zuleitung zum Gerät montieren Sie einen Sauerstoff-Durchflussmengenmesser (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Gerät ist ausgelegt für eine Sauerstoffeinspeisung von max. 1,5 m³/h = 25 l/m bei 0,55 kW, max. 1m³/h = 16 l/min bei 0,37 kW oder max. 0,6m³/h = 10l/min bei 0,25 kW.

**ACHTUNG! Beim Betrieb des Systems ohne – oder mit zu wenig Sauerstoff – schwimmt das Gerät zu tief im Wasser. Der Motor wird dann überlastet, der Motorschutzstecker schaltet das System ab, damit der Motor keinen Schaden nimmt!**

Ursache für ein zu tiefes Abtauchen des Gerätes könnte eine Verstopfung des Bypasses sein. Sie könne hier leicht Abhilfe schaffen, indem Sie das kleine Sieb neben dem Motor abschrauben und den Bypass mit Druckluft durchblasen.

Am Auslauf des Gerätes können je nach Sauerstoff-Einspeisung Blasen austreten, dies ergibt sich aus der Arbeitsweise und der starken Blasenbildung in dem geschlossenen System.

## Technical “LOXY”

Motor rating kW		0,25	0,37	0,55
Power take - up W		370	530	750
Voltage	V	230/400	230/400	230/400
O2-Enrichment	l/min	10	16	25
max	m³/h	0,6	1,0	1,5
Dimensions	cm	114x94x80	114x94x80	114x94x80
Weight	kg	45	45	45

### **Maintenance miscellaneous**

Depending on the oxygen feed, bubbles may emerge at the outlet of the machine. This results from the operating method and the strong formation of bubbles in the closed system.

### **Maintenance**

All oxygen enrichment systems supplied require little or no maintenance. From time to time simply clean all parts of the apparatus. To do this you must remove the apparatus from the water. Warning – first disconnect from the mains!

If you want take LOXY outside the water/the pond pay attention that the water outlet of the machine will be at the water side, so that the water can go out of the machine.

At least once a year, the apparatus should be examined for perfect running of the propeller. If you experience any problems, please contact us.

### **Guarantee**

This apparatus carries a 12-month guarantee of proper use. A change to the apparatus or opening of the motor parts is prohibited and renders the guarantee invalid. We can accept no liability for damage and losses incurred as a result of breakdown of the machine. The operator is advised to obtain protection (an alarm system), which would alert them to any eventual breakdown of the apparatus.

### **Further Information**

We would advise you that, in accordance with product liability law, we do not accept liability for damage caused by our apparatus, if the information and advice given within these operating instructions has not been followed.

The enrichment system should never be pulled, carried or fixed into place, by the connection cable. Only suitably qualified persons should carry out replacement of the connection cable. The connection lead should be no lighter than a rubber hose HO7 RN-F (EN 60335-2-41). Avoid wear and tear on the connection cable!

The electric lead should be kept in an area where there is no risk of flooding and should be protected from damp. Connection cable and plug should be examined for damage before use.

The machines should not be operated out of water! In the event of aerator defects, repairs should be carried out only by the manufacturer or by an authorised dealer. In addition, only original spare parts should be used.

The machine is fitted with a rubber over-current device, designed to protect the motor from overload. It is fitted next to the round site plug, and has a reset button. It is not weatherproof, and should be protected from rain and direct sunlight. If the overcurrent device trips out the power to the aerator, investigate the cause promptly. Repeated pushing of the reset button, may damage the motor. Consult your supplier about servicing the motor. Removal of the overcurrent device will invalidate the warranty.

Ein Betrieb von LOXY ist nur mit richtig eingestelltem Motorschutz zulässig:  
Korrekte Einstellungen bei 400V: 0,25 kW – 0,8 A / 0,37 kW – 1,3 A / 0,55 kW – 1,6 A

### **Wartung**

Alle gelieferten Eintragungssysteme arbeiten weitgehend wartungsfrei. Von Zeit zu Zeit ist lediglich das komplette Gerät zu säubern. Hierzu ist es notwendig, dass Gerät vom Gewässer zu nehmen. Achtung – vorher Netzstecker ziehen!

Beim Herausnehmen des Gerätes aus dem Wasser/Teich das Gerät so entnehmen, dass der Wasseraustritt nach unten gerichtet ist, damit das Wasser aus dem Gerät laufen kann.

### **Wichtig**

Veränderungen am Gerät oder das Öffnen des Motorteils sind untersagt. Für Schäden und Verluste, die durch den Ausfall eines Gerätes entstehen, übernehmen wir grundsätzlich keine Haftung. Vom Betreiber ist eine Absicherung (Alarmanlage) vorzusehen, die den evtl. Ausfall des Gerätes meldet.

### **Sonstige Hinweise**

Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz für Schäden, die durch unser Gerät verursacht werden, nicht haften, wenn die Hinweise und Vorschriften aus dieser Bedienungsanleitung nicht eingehalten werden.

Das Eintragungssystem darf niemals am Anschlusskabel gezogen, transportiert oder befestigt werden. Ein Auswechseln des Anschlusskabels darf nur von einer Fachkraft vorgenommen werden. Die Anschlussleitung darf nicht leichter sein als eine Gummischlauchleitung HO7 RNF (EN 60335-2-41). Vermeiden Sie unbedingt Abschürfungen und Scheuerstellen am Anschlusskabel!

Die elektrischen Steckverbindungen müssen im überflutungssicheren Bereich liegen und vor Feuchtigkeit geschützt sein. Anschlusskabel und Stecker sind vor Gebrauch auf Beschädigung zu prüfen. Bei einem evtl. Defekt dürfen Reparaturarbeiten nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstatt durchgeführt werden. Außerdem dürfen nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden.

### **Technische Daten LOXY**

Motornennleistung	kW	0,25	0,37	0,55
Stromaufnahme	P1	370	530	750
Spannung	V	230/400	230/400	230/400
Sauerstoffeinspeisung	l/min	10	16	25
max.	m <sup>3</sup> /h	0,6	1,0	1,5
Maße	cm	114x94x80	114x94x80	114x94x80
Gewicht	kg	45	45	45

# Oxygen Enrichment System Operating Instructions (Translation of the operating instructions)

“L O X Y”



**Important: Please read carefully before first operation and observe all instructions**

The oxygen enrichment system has been manufactured to circulate and oxygenate water. Any other use is absolutely prohibited.

Before operation, examination by a qualified technician should take place to ensure that necessary electrical precautions are available. An electrical fault switch (FI) with a nominal current of up to 30mA is stipulated. The voltage displayed on the label of the apparatus must agree with that of the mains voltage. Standard models are delivered completely sealed and ready for use. All apparatus are equipped with a motor (overheating) protector (either by a motor protection device attached to the cable end or by a heat sensor inside the motor itself). If you have received apparatus without motor protection or with a free cable end, then a qualified technician should install the motor protector and/or attachment before operation.

The settings for the motor protection are

0,8 A for LOXY 0,25 kW
For 400V: 1,3 A for LOXY 0,37 kW
1,6 A for LOXY 0,55 kW

Attention: It is not allowed to work with this machine WITHOUT additional oxygen!

## Mounting Installation

The complete enrichment system is delivered packed on a one-way pallet. We deliver the enrichment system completely. The floaters for the enrichment system are supplied fitted.

## Putting into operation

Before lowering the device into the pond, check its direction of rotation. Please re-mount the motor cover for this. Connect the machine for a short time with the electrical supply and control the motor direction at the motor of the machine. Arrows showing the correct rotation of the motor. The mounted motor protection plug is appointed with a phase reverse. Please pull the plug out. In front of the plug you can exchange the two live poles with a screw driver. The rotational direction will be corrected

## Setting to work

Following assembly, the complete device can be lowered into the water. The motor of the device must never be immersed!

To fasten the system on the water surface you need two ropes that you can fasten at the loops at the floater of the machine. Position the device as required using your ropes.

The hose supplying the oxygen must be bolt with the system.

Install an oxygen flow meter in the oxygen feed line. The enrichment system is designed for a maximum oxygen supply of 0,6m<sup>3</sup>/h = 10 l/min (0,25 kW), 1 m<sup>3</sup>/h = 16 l/min. (0.37 kW) or 1.5 m<sup>3</sup>/h = 25 l/min (0.55 kW)

**ATTENTION! It is not possible to work with LOXY without oxygen. The system needs min. 6-8 l/min. If the system work without or not enough oxygen it will not float correct. The motor has to work too hard, the motor protection will trip out the machine!**

The reason for a too deep submersion of the device could be a blockage of the bypass. You can easily remedy this by unscrewing the small sieve next to the motor and blowing compressed air through the bypass.

The connection cable should be positioned in such a way on the sides of the apparatus that it will not be pulled into the water. Under no circumstances must the apparatus be connected to the mains at this point!

With the help of the two ropes, the apparatus can be fixed into the desired position and the ropes secured on the sides of the pond. Warning – Be sure to attach securely so that the apparatus cannot swivel round and damage the connection cable. Under no circumstances should the connection cable be used to anchor the apparatus!

Before connecting the machine to the mains, please ensure that no one remains in the water. Working on the machine while in the water (in particular, swimming to the apparatus or clambering onto the machine) is strictly prohibited on the grounds of safety. Warning!

Injury risk! For small pools/ponds, touching of the apparatus while in operation is prohibited.

The enrichment system can now be connected to the mains. Warning – Please ensure that the plug connection is dry.